

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006

HELIMAT JED

Versión 1.2 / ES  
Fecha de revisión 03.12.2013  
Fecha de impresión 26.04.2019

---

## SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

### 1.1 Identificador del producto

Nombre de la sustancia : HELIMAT JED

### 1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Uso de la sustancia/mezcla : Molusquicida

### 1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Compañía : Lonza Ltd  
Muenchensteinerstrasse 38  
CH-4002 Basel, Switzerland  
Teléfono: +41 61 316 81 11  
E-mail de contacto Persona responsable/emisora : prodinfo@lonza.com

### 1.4 Teléfono de emergencia

Lonza Ltd, CH-4002 Basel, Switzerland  
Teléfono: +41 61 313 94 94 (24h)

---

## SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

### 2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla

REGLAMENTO (CE) No 1272/2008

No es una sustancia o mezcla peligrosa de acuerdo con el Reglamento (CE) No. 1272/2008.

67/548/CEE / 1999/45/CE

Según los datos presentes, no se requiere una clasificación y un etiquetado según las directrices 67/548CEE o 1999/45/CE.

# HELIMAT JED

## 2.2 Elementos de la etiqueta

### Etiquetado de acuerdo con las Directivas CE

REGLAMENTO (CE) No 1272/2008

No es una sustancia o mezcla peligrosa de acuerdo con el Reglamento (CE) No. 1272/2008.

#### Declaración Suplementaria del Peligro

EUH208 : Contiene (R)-p-Menta-1,8-dieno. Puede provocar una reacción alérgica.

#### Consejos de prudencia

- P101 : Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta.  
P102 : Mantener fuera del alcance de los niños.  
P270 : No comer, beber ni fumar durante su utilización.  
P280 : Llevar guantes de protección.

67/548/CEE / 1999/45/CE

#### Frase(s) - S

- S 2 : Manténgase fuera del alcance de los niños.  
S13 : Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.  
S20/21 : No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización.  
S29/35 : No tirar los residuos por el desagüe; elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles.  
SP 1 : No contaminar el agua con el producto ni con su envase. (No limpiar el equipo de aplicación del producto cerca de aguas superficiales/Evítese la contaminación a través de los sistemas de evacuación de aguas de las explotaciones o de los caminos).  
SPe 6 : Para proteger (las aves/los mamíferos silvestres), recójase todo derrame accidental.

## 2.3 Otros peligros

Recomendaciones generales : No hay información disponible.

---

## SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

### 3.2 Mezclas

Sustancias / Mezclas : Mezcla

# HELIMAT JED

## Componentes peligrosos

### 2,4,6,8-tetrametil-1,3,5,7-tetraoxaciclooctano

No. CAS	No. CE / Número de registro	Clasificación	Concentración
108-62-3 (37273-91-9, 9002-91-9)	203-600-2	Flam. Sol.; 2; H228 Acute Tox.; 3; H301  F, Xn; R11, R22	aprox. 3 %

### (R)-p-menta-1,8-dieno

5989-27-5	227-813-5	Flam. Liq.; 3; H226 Skin Irrit.; 2; H315 Skin Sens.; 1; H317 Aquatic Acute; 1; H400 Aquatic Chronic; 1; H410  Xi, N; R10, R38, R43, R50/53	< 0,2 % (*)
-----------	-----------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------

Para el texto integro de las Declaraciones-H mencionadas en esta sección, véase la Sección 16.

El texto completo de las frases R mencionadas en esta Sección, se indica en la Sección 16.

(\*) Componentes con valores límite ambientales de exposición profesional. Ver la sección 8

## SECCIÓN 4: Primeros auxilios

### 4.1 Descripción de los primeros auxilios

Inhalación	: No se requieren precauciones especiales.
Contacto con la piel	: En caso de contacto con la piel, lávese inmediata y abundantemente con jabón y agua. Consultar a un médico en el caso de irritaciones de la piel o de reacciones alérgicas.
Contacto con los ojos	: Enjuagar inmediatamente los ojos con abundante agua. Si persiste la irritación de los ojos, consultar a un especialista.
Ingestión	: Si se ingiere accidentalmente, consultar inmediatamente con un médico. Lavar la boca con agua y después beber agua abundante. No provocar vómitos sin consejo médico. Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.

## HELIMAT JED

### 4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Síntomas : No hay información disponible.

### 4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Tratamiento : No hay información disponible.

---

## SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

### 5.1 Medios de extinción

Medios de extinción apropiados : Polvo seco, Agua, Espuma

### 5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Peligros específicos en la lucha contra incendios : El calentamiento o el fuego puede despedir gases tóxicos.

### 5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios : Utilícese equipo de protección individual.

Otros datos : El agua pulverizada puede ser utilizada para enfriar los contenedores cerrados.

---

## SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

### 6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Precauciones personales : Evite la formación de polvo. Utilícese equipo de protección individual.

### 6.2 Precauciones relativas al medio ambiente

Precauciones relativas al medio ambiente : Evite que el producto penetre en el alcantarillado.

### 6.3 Métodos y material de contención y de limpieza

Métodos de limpieza : Recoger o aspirar el derrame y ponerlo en un contenedor adecuado para la eliminación.

### 6.4 Referencia a otras secciones

Consejos adicionales : Equipo de protección individual, ver sección 8.

## SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

### 7.1 Precauciones para una manipulación segura

- Consejos para una manipulación segura : No se requiere consejo de manipulación especial.
- Indicaciones para la protección contra incendio y explosión : No se requieren precauciones especiales.

### 7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

- Exigencias técnicas para almacenes y recipientes : Almacénese en un lugar seco y fresco. Almacenar en envase original.
- Información complementaria sobre las condiciones de almacenamiento : Manténgase el recipiente bien cerrado. Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.

### 7.3 Usos específicos finales

- Usos específicos : No hay información disponible.
- 

## SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

### 8.1 Parámetros de control

#### Componentes con valores límite ambientales de exposición profesional.

#### (R)-p-menta-1,8-dieno (No. CAS: 5989-27-5)

##### SUVA-MAK-Value-List Switzerland (2009)

- Límite(s) de exposición : 20 ppm 110 mg/m<sup>3</sup>  
S (Sensibilizador)  
Los daños para el feto son improbables si los valores límites de exposición profesional no son superados.
- Valor límite de exposición a corto plazo : 40 ml/m<sup>3</sup> ; 220 mg/m<sup>3</sup>  
4 veces 15 min. por turno

##### DFG-MAK/BAT/TRK-Value-List Germany (2009)

- Límite(s) de exposición : 20 ppm 110 mg/m<sup>3</sup>  
Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.  
Los daños para el feto son improbables si los valores límites de exposición profesional no son superados.
- Valor límite de exposición a corto plazo : Categoría de límite superior II(2)

### 8.2 Controles de la exposición

## HELIMAT JED

### Protección personal

- Protección respiratoria : Normalmente no requiere el uso de un equipo de protección individual respiratorio.
- Protección de las manos : Material apropiado : Caucho nitrílo  
Tiempo de perforación : > 480 min  
Tomar nota de la información dada por el fabricante acerca de la permeabilidad y de los tiempos de perforación, y de las condiciones especiales en el lugar de trabajo (deformación mecánica, tiempo de contacto).
- Protección de los ojos : No se requieren precauciones especiales.
- Protección de la piel y del cuerpo : No se requiere equipo especial de protección.
- Medidas de higiene : Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa. Lávense las manos antes de los descansos e inmediatamente después de manipular la sustancia.

### Controles de exposición medioambiental

- Recomendaciones generales : Evite que el producto penetre en el alcantarillado.

---

## SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

### 9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

- Forma : gránulos
- Estado físico : sólido
- Color : azul
- Olor : característico
- Punto/intervalo de fusión : no aplicable
- Punto /intervalo de ebullición : no aplicable
- Inflamabilidad : no inflamarse fácilmente  
Método: Inflamabilidad (sólidos)
- Solubilidad en agua : prácticamente insoluble
- Autoinflamabilidad : 299 °CTemperatura de auto-inflamación  
Método: Temperatura de autoinflamación de sólidos

### 9.2 Otra información

sin datos disponibles

## SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

### 10.1 Reactividad

Estable bajo las condiciones de almacenamiento recomendadas.

### 10.2 Estabilidad química

Estable en condiciones normales.

### 10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas

Estable en condiciones normales.

### 10.4 Condiciones que deben evitarse

sin datos disponibles

### 10.5 Materiales incompatibles

Agentes oxidantes fuertes

### 10.6 Productos de descomposición peligrosos

No se descompone si es almacenado en condiciones normales.

---

## SECCIÓN 11: Información toxicológica

### 11.1 Información sobre los efectos toxicológicos

Toxicidad oral aguda (DL50)	:	> 2 000 mg/kg Especies: rata Método: OECD TG 423
Toxicidad cutánea aguda (DL50)	:	> 2 000 mg/kg Especies: rata Tiempo de exposición: 24 h Método: OECD TG 402
Irritación de la piel	:	no irritante Especies: conejo Tiempo de exposición: 4 h Método: OECD TG 404
Irritación ocular	:	ligeramente irritante Especies: conejo Método: OECD TG 405
Sensibilización	:	no sensibilizante Especies: conejillo de indias Prueba de Maximización Método: OECD TG 406

## SECCIÓN 12: Información ecológica

### 12.1 Toxicidad

Toxicidad para los peces : sin datos disponibles

### 12.2 Persistencia y degradabilidad

Biodegradabilidad : sin datos disponibles

### 12.3 Potencial de bioacumulación

Bioacumulación : sin datos disponibles

### 12.4 Movilidad en el suelo

Comportamiento en los ecosistemas : sin datos disponibles

### 12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB

Valoración : Esta mezcla no contiene ninguna sustancia considerada como persistente, bioacumulativa ni tóxica (PBT).  
Esta mezcla no contiene ninguna sustancia considerada como muy persistente ni muy bioacumulable (vPvB).

### 12.6 Otros efectos adversos

Consejos adicionales : No existe ningún dato disponible para ese producto.

---

## SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

### 13.1 Métodos para el tratamiento de residuos

Producto : Eliminar, observando las normas locales en vigor.  
Dirigirse a los servicios de eliminación de residuos.

Envases contaminados : Eliminar como producto no usado.



**SECCIÓN 14: Información relativa al transporte**

<b>IATA</b>		Mercancía no peligrosa
14.1	Número ONU	: no aplicable
14.2	Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas	: no aplicable
14.3	Clase(s) de peligro para el transporte	: no aplicable
14.4	Grupo de embalaje	: no aplicable
14.5	Peligros para el medio ambiente	: no
<b>IMDG</b>		Mercancía no peligrosa
14.1	Número ONU	: no aplicable
14.2	Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas	: no aplicable
14.3	Clase(s) de peligro para el transporte	: no aplicable
14.4	Grupo de embalaje	: no aplicable
14.5	Peligros para el medio ambiente	: Contaminante marino: no
<b>ADR</b>		Mercancía no peligrosa
14.1	Número ONU	: no aplicable
14.2	Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas	: no aplicable
14.3	Clase(s) de peligro para el transporte	: no aplicable
14.4	Grupo de embalaje	: no aplicable
14.5	Peligros para el medio ambiente	: no
<b>RID</b>		Mercancía no peligrosa
14.1	Número ONU	: no aplicable
14.2	Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas	: no aplicable
14.3	Clase(s) de peligro para el transporte	: no aplicable
14.4	Grupo de embalaje	: no aplicable
14.5	Peligros para el medio ambiente	: no
<b>DOT</b>		Mercancía no peligrosa
14.1	Número ONU	: no aplicable
14.2	Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas	: no aplicable
14.3	Clase(s) de peligro para el transporte	: no aplicable
14.4	Grupo de embalaje	: no aplicable
14.5	Peligros para el medio ambiente	: no

## HELMAT JED

<b>TDG</b>	:	Mercancía no peligrosa
<b>14.1</b>	<b>Número ONU</b>	: no aplicable
<b>14.2</b>	<b>Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas</b>	: no aplicable
<b>14.3</b>	<b>Clase(s) de peligro para el transporte</b>	: no aplicable
<b>14.4</b>	<b>Grupo de embalaje</b>	: no aplicable
<b>14.5</b>	<b>Peligros para el medio ambiente</b>	: no
<b>14.6</b>	<b>Precauciones particulares para los usuarios</b>	: ninguno(a)
<b>14.7</b>	<b>Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC</b>	: no aplicable

---

### SECCIÓN 15: Información reglamentaria

#### 15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

La hoja técnica de seguridad cumple con los requisitos de la Reglamenteo (CE) No. 1907/2006.

#### 15.2 Evaluación de la seguridad química

no requerido

---

### SECCIÓN 16: Otra información

#### Texto completo de las Declaraciones-H

H226	Líquidos y vapores inflamables.
H228	Sólido inflamable.
H301	Tóxico en caso de ingestión.
H315	Provoca irritación cutánea.
H317	Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
H400	Muy tóxico para los organismos acuáticos.
H410	Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

#### Texto completo de las frases R

R10	Inflamable.
R11	Fácilmente inflamable.
R22	Nocivo por ingestión.
R38	Irrita la piel.
R43	Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.
R50/53	Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

## HELIMAT JED

Los cambios desde la última versión serán destacados en la margen. Esta versión reemplaza todas las versiones anteriores.

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.